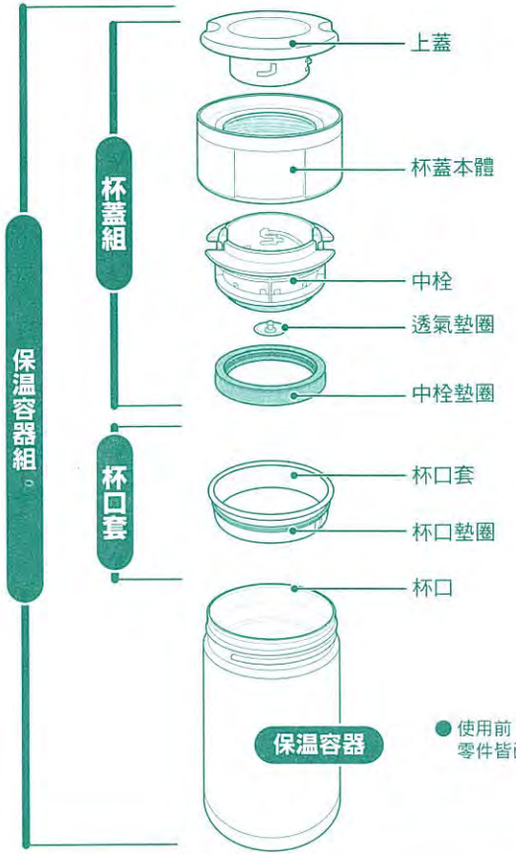
ZOJIRUSHI

家庭用

# 不銹鋼真空燜燒杯　SW-HAE 型　使用說明書

## 各部位名稱




● 使用前，請先確認所有零件皆已確實組裝。

使用前請詳讀說明書，以便正確使用，並請妥善保管本說明書。

SW-HAE(T/C) / C

## 務請遵守

● 使用時為避免燙傷、料理的變質或變色、商品的損壞或髒污，請務必遵守下述事項。

**請勿讓嬰幼兒玩耍或使用，並注意不可放在嬰幼兒摸得到的地方**
會有燙傷或受傷的危險。

**請勿用於料理保溫保冷以外的其他用途**
本產品為料理的保溫保冷之用。

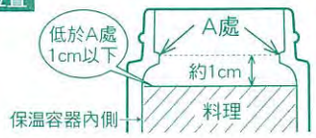
**使用時請確實關緊杯蓋組**
以免造成料理外漏、燙傷或弄髒衣物。

**請勿使用保溫性能低落的產品**
使用此類產品裝入熱料理時，保溫容器外側可能過熱，會有燙傷的危險。

**請勿使用微波爐加熱保溫容器**
會有引起火花的危險，並會造成變形、變色。

**料理的量請勿超過下圖的位置**
裝入過量，蓋上杯蓋組時會導致溢出，若是熱料理會有燙傷的危險。此外，關緊後也會有外漏或杯蓋組不易開啟的可能。

**料理的位置**




**請勿改造或分解修理**
以免導致損壞或發生危險。

**請勿靠近電暖爐或瓦斯爐等火源高溫處**
以免造成變形、變色。

**請勿長時間放置於日光直射的地方**
以免造成變色。

**請勿將本產品橫放**
以免料理外漏。

**料理請儘速食用（6小時以內），並請一次食用完畢**
以免造成腐壞。

**裝入熱料理時**
- **請勿搖晃保溫容器**
  會有燙傷或受傷的危險。
- **使用時有可能燙傷，請注意安全**
  因隔熱效應，即使放入熱料理，保溫容器外側也不會變熱。
- **請在裝有杯蓋組上蓋的情況下使用**
  杯蓋組內側可能變熱，會有燙傷、受傷等危險。

**開車時請勿使用**
以免燙傷，或造成車內及衣物弄髒。開車時使用會分散注意力，非常危險。

**含有乳製品・豆類製品的料理或冷湯，請務必加熱調理後再裝入保溫容器**
以免造成料理腐壞。

**使用時請務必組裝上蓋、杯蓋本體、中栓、透氣墊圈、中栓墊圈、杯口套、杯口墊圈**
以免外漏造成燙傷的危險或弄髒。

**請絕對不要撕下保溫容器外側底部的貼紙**
否則會造成生銹、穿孔等導致損壞。

**保溫容器中請勿放入下述品項**
- **乾冰、碳酸飲料等**
  保溫容器內壓力增加，會造成料理噴出或杯蓋組破損飛散等危險。
- **生食（未加熱的肉類、海鮮、乳製品、雞蛋）等容易腐壞的食物**
  因成分容易變質，長時間放置之下，會因腐壞產生沼氣，導致保溫容器內壓力增加，造成料理噴出或杯蓋組破損飛散等危險。

**在保溫容器中裝入生菜沙拉或水果時，務請遵守下列事項**
- **生菜沙拉或水果須使用剛購買的新鮮材料，並於使用前以清水充分洗淨**
- **調理前請將雙手充分洗淨**
- **請勿使用切魚或肉類的菜刀和砧板。若須使用，請先經過殺菌處理**
- **切好的生菜沙拉或水果，請先放入冰箱充分冷藏後再放入保溫容器中**
- **沙拉醬（如美乃滋）請於食用時再加入，並請儘速食用完畢**

**避免長時間保溫、保冷，使用後立即充分清洗保溫容器、杯蓋本體、中栓、透氣墊圈、中栓墊圈、杯口套、杯口墊圈。**
即使是外出時無法充分清理的狀況下，也請於使用後立即以水沖洗保溫容器內側。
- **保溫容器內側雖為不銹鋼材質，但仍會因味噌湯、熱湯、運動飲料等的鹽分造成生銹或保溫、保冷性能下降。**
- **會因腐壞產生沼氣，導致保溫容器內壓力增加，造成打開杯蓋組時杯蓋組飛出、料理噴出或杯蓋組破損飛散等危險。**
- **以免造成腐壞、發霉、氣味殘留、變色等，或導致料理外漏。**

## 注意事項

**請勿摔落、碰撞等強力撞擊**
會造成樹脂部分破損，不銹鋼表面凹陷而降低保溫、保冷性能。

**請勿用指甲及堅硬物品刮摳保溫容器的圖案部分**
會造成圖案脫落。

**清洗後的杯蓋組，請於完全拆開的狀態下，將水分充分擦乾**
上蓋和杯蓋組之間可能有水分殘留，殘留的水滴可能外漏。(拆卸方法請參見P.6)

**喝飲料時，勿將保溫容器急劇傾斜，請慢慢地喝**
以免溢出造成燙傷的危險，或弄髒衣服。

**當搖動產品時，會聽到「沙沙」聲。這是嵌在本體真空層中用來提升保溫/保冷效果的銅箔或鋁箔所發出的聲音。屬於正常現象。**

**請勿將其他瓶罐裝入保溫容器內**
以免變形或損壞。

**請勿將滾燙的茶壺接觸到杯口套或杯口**
以免傾倒造成燙傷的危險，或因而破損、變形。

**冰塊過大放不進去時，請將冰塊敲成比杯口小的塊狀再放入**
請勿強壓或敲打放入，以免變形或損壞。

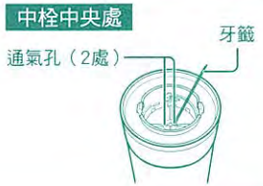
**請勿只拿著杯蓋組或杯口套移動**
一旦掉落會有危險。

**放入氣味濃厚或含色素量多的配菜類（咖哩、韓國泡菜、黃蘿蔔，或紫蘇、菠菜、紅蘿蔔等有色蔬菜），會造成氣味附著，或杯蓋組變色。**

**請勿組裝非本商品專用的零件**
以免造成外漏或損壞。

- **請勿將物品直接放在杯蓋組上。杯蓋組會導熱，造成物品變熱。**
- **開關杯蓋組時，請保持保溫容器為直立的狀態。**
- **放入皮包時，為防止外漏，請將本產品直立放置。**

**放入熱料理時，保溫容器內壓力增加，可能會不易轉開杯蓋組。此時請先轉開上蓋，並用牙籤圓頭（不要用尖頭）輕戳中栓中央處的小孔，以釋放內部壓力，注意不要損傷透氣墊圈。**（請參照右圖）



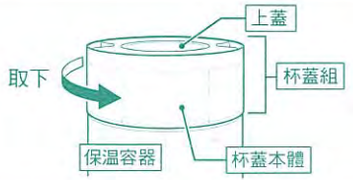

●所購商品與使用說明書上的插圖可能會有不符之處。



## 使用方法 ●使用前請用溫水將杯蓋組、杯口套、保溫容器內側充分清洗乾淨

### 1 將杯蓋組從保溫容器取下

**將杯蓋本體沿著箭頭方向旋轉取下**
若連同上蓋一起旋轉，上蓋可能會鬆脫。

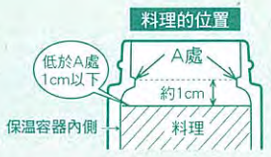



### 2 預熱（預冷）

① **為了提高保溫（保冷）效果，事先倒入少量熱水（冷水），預熱（預冷）1~2分鐘**
② **預熱（預冷）後倒掉熱水（冷水），並將水分擦乾**

### 3 將料理裝入保溫容器

- 裝入過量料理，蓋上杯蓋組時會導致溢出，關緊後也會有外漏的可能。裝入料理的量，請勿超過右圖的位置。
- A處沾有料理時，請擦拭乾淨。（以免關閉杯蓋組後，造成料理外漏。）
- 請放入充分加熱（冷藏）過的料理。




### 4 關閉杯蓋組

**請依箭頭方向旋緊杯蓋本體，以將其關閉。**

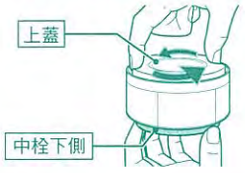
- 請先確認上蓋、透氣墊圈、中栓墊圈已正確組裝完成後，再行使用。（以免造成料理外漏。）
- 請在保溫容器直立的狀態下，確實關緊杯蓋組。
- 請將保溫容器倒置，確認沒有外漏。
- 使用時請務必裝上杯蓋組上蓋。

## 杯蓋組的拆卸方法

### 1 將杯蓋組從保溫容器取下

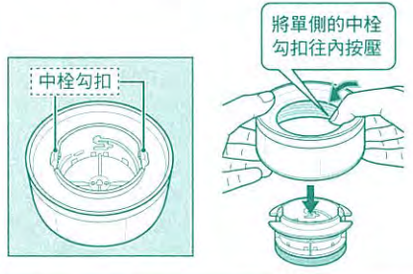
### 2 如圖所示，請抓緊中栓下側，將上蓋旋轉取下

**杯蓋組組裝於保溫容器的狀態下，也可將上蓋取下。**

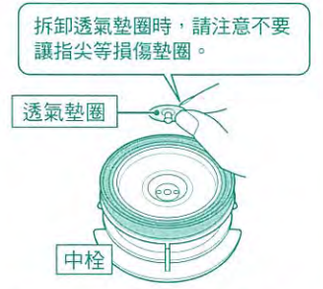



### 3 拆卸中栓

**將單側的中栓勾扣往中心按壓取下。**



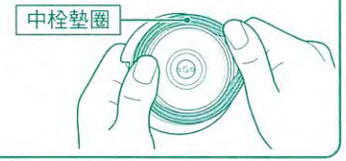

### 4 取下透氣墊圈




**透氣墊圈位於中栓的中央。拆卸時請如右圖，以指尖捏住透氣墊圈取下。**

- 杯蓋組為斷熱構造，內部設有空間，請取下上蓋清理內部。

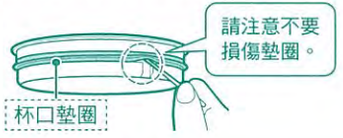
### 5 取下中栓墊圈




## 杯口套的拆卸方法

### 1 如圖所示，從保溫容器取下杯口套

### 2 使用牙籤等取下杯口墊圈

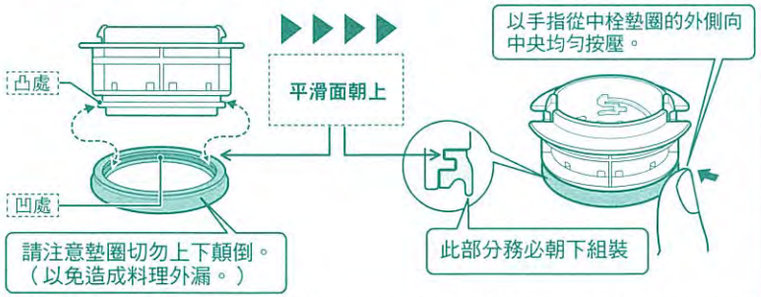


## 杯蓋組的組裝方法

●請正確組裝上蓋、杯蓋本體、中栓、透氣墊圈、中栓墊圈、杯口套、杯口墊圈。（以免操作不良造成料理外漏。）

### 1 組裝中栓墊圈

將中栓墊圈的凹處和中栓的凸處對齊，沿著周圍壓入組裝。

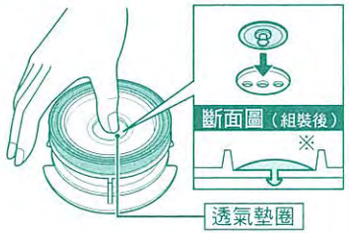



### 2 組裝透氣墊圈

如圖所示，將透氣墊圈的凸處對準中栓中央的孔，確實插入到底。

● 若未正確組裝，會造成料理外漏。

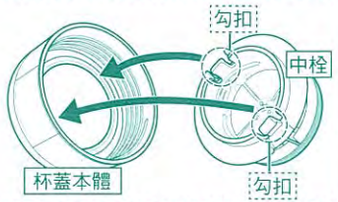
※ 實際上有3個孔。請組裝於中央的小孔。




### 3 將中栓組裝在杯蓋本體上

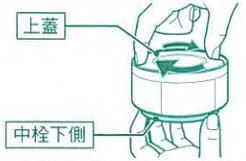
將中栓勾扣（2處）對準杯蓋本體，壓合組裝。

● 請將2個勾扣確實壓合扣住。




### 4 組裝上蓋

如圖所示，請抓緊中栓下側，將上蓋旋轉組裝。請確實關閉，直到聽見喀嚓聲為止。






## 杯口套的組裝方法

### 1 將杯口墊圈的凸處朝外，確實裝入杯口套的溝槽裡

### 2 將杯口套一邊旋轉，一邊確實壓入保溫容器

● 組裝後，若墊圈不平整，請以指尖調整。
● 若未正確組裝杯口墊圈及杯口套，會有夾到嘴唇或手的危險。此外，若杯蓋組未確實關緊，也可能導致料理外漏。

## 清理 ●請務必拆卸後再進行清理。（參見P.6「拆卸方法」）

●為防止異味與髒污附著、發霉，使用後請務必予以清理，常保清潔。

**保溫容器組**

① 用海綿沾上以溫水稀釋過的廚房用中性洗碗精清洗。
② 沖洗後充分擦拭水分並晾乾。
● 請先將杯蓋組及杯口套的透氣墊圈、中栓墊圈以及杯口墊圈拆下後再清洗。
● 請將杯蓋組、杯口套在完全拆開的狀態下晾乾。
● 清洗後請務必將拆開的杯口套和杯蓋組確實裝好還原。（參見P.7~8「組裝方法」）以免造成料理外漏。

### 清理時，請特別注意：

● 請勿煮沸。請勿使用洗碗烘碗機、烘碗機等清洗、烘乾。
● 保溫容器外側請勿使用漂白劑。
**可能會造成保溫容器的塗層、圖案或貼紙脫落。**
● 長期間不使用時，請用溫水或水充分清洗，晾乾後避免保管於高溫、高濕度的地方。以免造成產品損壞。
● 請勿使用稀釋劑、揮發油、金屬菜瓜布、含研磨劑的菜瓜布、洗潔粉、洗潔劑等清洗。
● 請勿使用含氯的漂白劑。
● 請勿長時間浸泡於水中。
● 整體清洗保溫容器後，請務必擦拭水分。以免留下水漬及生銹。
● 請務必擦乾上蓋、杯蓋本體、中栓之間的殘留水分。

### 若有紅色銹斑或水垢時的清理方法

使用過程中由於水質、異物等，可能導致保溫容器內側出現紅色銹斑或水垢。此種狀況出現時，請把加有約10%醋的熱水倒入保溫容器內裝滿，不要蓋上杯蓋組，放置約30分鐘~1小時，之後再將保溫容器內側充分洗淨。（參見P.8「清理」）



## 清理 續

### 附著異味時的處理方法

污垢長時間放置不清洗，或是未充分清洗乾淨時，會產生異味或造成樹脂變色。有異味附著時，請依下列方式處理。

| | |
|---|---|
| **保溫容器、上蓋、杯蓋本體、中栓、杯口套** | 充分清洗後擦拭水分，並放在通風良好的地方，日曬1~2小時晾乾。異味仍難以去除時，請使用不銹鋼瓶專用清潔劑。 |
| **透氣墊圈、中栓墊圈、杯口墊圈** | 放入加有約10%醋的熱水中煮沸10分鐘，沖洗後充分擦拭水分並晾乾。 |

● 透氣墊圈、中栓墊圈、杯口套（杯口套、杯口墊圈）為消耗品，建議隨時檢視。
● 本品採用安全可靠且符合食品衛生要求的材料，若墊圈泛白或出現黑色霉斑、樹脂變得粗糙或破損時，請立即更換。（須自費，請洽詢本公司服務中心）

## 品質標示

品名：不銹鋼真空燜燒杯
特色：商品採真空設計
型號、容量、本體重量、保溫 / 保冷效力(註)：

| 型號 | 容量（公升） | 重量（公斤） | 保溫效力（度以上） | 保冷效力（度以下） |
|---|---|---|---|---|
| | | | 6小時 | 6小時 |
| SW-HAE45 | 0.45 | 0.29 | 64 | 10 |
| SW-HAE55 | 0.55 | 0.31 | 67 | 9 |

（註）保溫效力：將保溫容器直立放置，於室溫20±2度時加入熱水至中栓下方，待水溫降至95±1度後靜置6小時所測得的水溫。
保冷效力：將保溫容器直立放置，於室溫20±2度時加入冷水至中栓下方，待水溫升至4±1度後靜置6小時所測得的水溫。

材料：本體內側 不銹鋼 JIS SUS304　中栓 聚丙烯
本體外側 不銹鋼 JIS SUS304（壓克力樹脂塗層）　杯口套 聚丙烯
杯口 不銹鋼 JIS SUS304　墊圈 矽膠

原產地：泰國
製造商：象印股份有限公司
地址：日本國大阪市北區天滿1丁目20番5號
電話：+81-6-6356-2388

進口商（台灣）：台象股份有限公司
地址：台北市中山區長安東路2段100號9樓
電話：02-2506-9009/0800-880-141

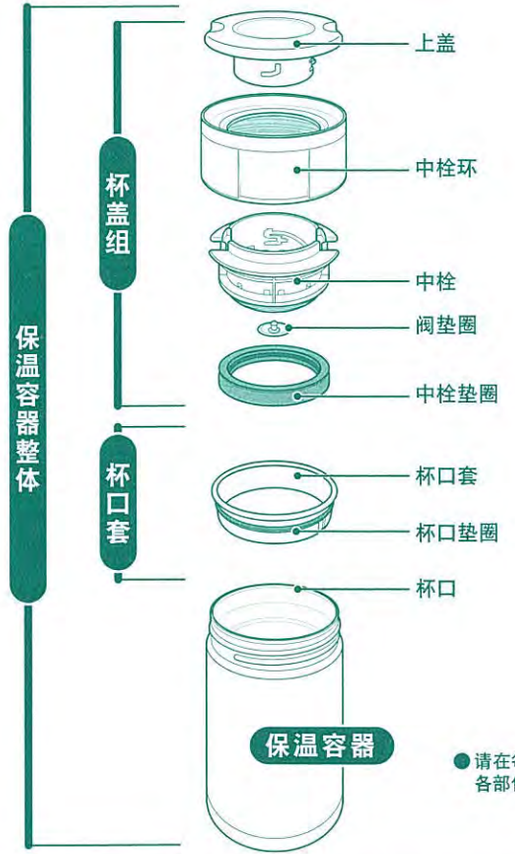
製造日期：請參閱本體底部貼紙「製造番號」處，請勿撕除該貼紙。
舉例：BA 14 01 01
↓ 2014年 1月 1日
記載有BA、BB、BC、BD……CA、CB、CC、CD……
前2碼英文字母與製造日期無關，請參照第3碼後之說明。

ZOJIRUSHI

家庭用

# 不锈钢真空焖烧杯　SW-HAE 型　使用说明书

## 各部位名称




● 请在每次使用前确保各部件安装完好。

使用前请详细阅读说明书，以便正确使用。并请妥善保管本说明书。

## 务请遵守

● 使用时为避免烫伤或食物及饮料的变质、变色、产品故障或污垢，请务必遵守下述事项。

SW-HAE(T/C) / C

**请勿让幼儿使用。请勿放在幼儿摸得到的地方**
会造成烫伤、受伤等危险。

**请勿用于食物及饮料的保温保冷以外的用途**
本产品为食物及饮料的保温保冷之用。

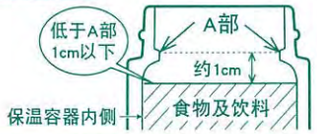
**请确实盖紧杯盖组使用**
以免食物及饮料外漏造成烫伤或弄脏衣服。

**请勿使用保温性能降低的产品**
当放入热的食物及饮料时，保温容器外侧可能变热，会有烫伤的危险。

**请勿使用微波炉来加热保温容器**
会有引起火花的危险。并会造成变形、变色。

**放入食物及饮料时请放到图中的位置为止**
如果放入过量，盖上杯盖组时有造成食物及饮料溢出的危险。此外，盖紧后也会有漏出的可能。

食物及饮料的位置




**对于含有乳制品的食物及饮料以及冷食汤，请务必进行一次加热烹饪后再放入保温容器。**
可能会腐坏。

**请勿改造、或分解修理**
以免造成故障或事故。

**请勿靠近取暖炉或火炉等火源附近**
以免造成变形、变色。

**请勿在直射阳光下长时间放置**
以免造成变色。

**请勿将本产品横置**
以免造成食物及饮料外漏。

**请尽早（6小时以内）吃掉食物及饮料。而且，应一次将食物和饮料吃完**
以免造成腐坏。

**放入热的食物及饮料时**
- **请勿摇晃保温容器**
  会有烫伤、受伤等危险。
- **在使用的时候有可能烫伤，请注意安全**
  因隔热效应，即使放入热的食物及饮料，保温容器外侧也不会变热。
- **请在装有杯盖组上盖的状态下使用**
  杯盖组内侧温度高，会造成烫伤、受伤等危险。

**汽车行驶时请勿使用**
以免烫伤，或造成车内及衣物弄脏。此外，开车时使用会分散注意力，非常危险。

**请务必在安装上盖、中栓环、中栓、阀垫圈、中栓垫圈、杯口套、杯口垫圈的状态下使用**
以免外漏造成烫伤，或弄脏周围。

**请绝对不要撕下保温容器外侧底部的底部贴纸**
否则会造成生锈、穿孔等导致故障。

**请绝对不要在保温容器中放入下述物品**
- **干冰、碳酸饮料等**
  保温容器内压力增加，造成食物及饮料喷出或杯盖组破损飞散等，会有危险。
- **生鲜食品(未经过加热烹饪的肉类、鱼虾贝类、乳制品和鸡蛋)等容易腐坏的食品**
  成分可能发生腐坏。如果长时间放置不食用，会因腐坏产生气体，导致保温容器内部压力增加，造成食物及饮料喷出或杯盖组破损飞散的危险。

**将生菜或水果放入保温容器时务必遵守下面的注意事项**
- 生菜或水果应选用刚买的新鲜的，并在使用之前用水冲洗干净
- 烹饪前洗手
- 不要使用切过肉、鱼等荤菜的菜刀和砧板。如果要用应先经过杀菌处理后再用
- 生菜或水果切后放入冰箱充分冷却后再放入保温容器

**避免进行长时间的保温保冷，使用后请立即充分清洗保温容器、中栓环、中栓、阀垫圈、中栓垫圈、杯口套、杯口垫圈**
即使因为外出不便充分清理的情况下，也请使用后立即用水冲洗保温容器内侧。
- 保温容器虽然为不锈钢材质，但由于受味噌汤、热汤或健康饮料等所含盐分的影响，可能会生锈而失去保温、保冷功能。
- 因腐坏产生气体，使保温容器内部压力增加，导致打开杯盖组时杯盖组飞散、食物及饮料喷出或杯盖组破损飞散等危险。
- 会造成腐烂、发霉、串味或变色。另外会造成食物及饮料外漏。

## 注意事项

**请勿摔落或碰撞等对其施加强烈撞击**
可能会造成树脂部分破损，不锈钢表面凹陷而降低保温保冷性能。

**请勿用指甲或坚硬物品刮搓保温容器的图案部分**
可能会造成图案脱落。

**将杯盖组清洗干净后，在拆开状态下甩几次并将残留水分充分擦干**
上盖和杯盖组之间可能会残留水分，残留水分有时会外漏。（拆卸方法请参照第6页）

**饮用食物及饮料时，勿将保温容器急剧倾斜，请慢慢地喝**
以免溢出造成烫伤等危险，也避免弄脏衣服。

**当摇晃产品时，会听到“沙沙”声。这是嵌在本体内胆中用来提升保温/保冷效果的铜箔或铝箔所发出的声响，属于正常现象。**

**请勿将罐或瓶放入保温容器**
以免造成变形或导致故障。

**请勿将滚烫的水壶接触到杯口套或杯口**
以免倾倒造成烫伤等危险，或因而损伤、变形。

**冰块过大无法放入时，请预先将冰块敲成小块后放入**
如果强行压入或敲打，可能会造成变形或故障。

**请勿拿着杯盖组或杯口套移动**
一旦掉落会有危险。

**如果放入有强烈气味或有深色色素的菜肴类（咖喱、泡菜、萝卜咸菜，或紫苏、菠菜、胡萝卜等有色蔬菜），可能会造成串味和导致杯盖组变色。**

**不要安装除制品专用部件以外的部件**
以免造成外漏或导致故障。

- **请勿在杯盖组上直接放置物品。来自杯盖组的热量可能会导致物品变暖。**
- **请在竖直放置保温容器的状态下打开和关闭杯盖组。**
- **放入提包等内时，请直立放置本产品，以防万一外漏。**

**放入热的食物及饮料时，保温容器内压力增加，杯盖组可能不易取下。此时请先取下上盖，并用牙签的后端等头部不尖锐的小棒轻戳中栓中央处的小孔（注意不要损伤阀垫圈），以释放内部压力。**（请参阅右图）

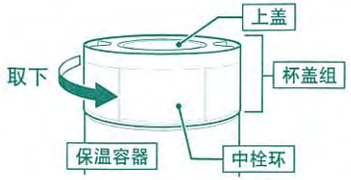
- 所购商品与使用说明书上的插图可能会有不符之处。



## 使用方法　● 使用前请使用温水将杯盖组、杯口套、保温容器内侧充分洗净

### 1 从保温容器上取下杯盖组

按箭头方向旋转中栓环，将其取下。
如果一起旋转上盖，上盖可能也会被旋松卸下。




### 2 进行预热（预冷）

① 为了提高保温（保冷）效果，预先在保温容器里放入热水（冷水），加热（冷却）1～2分钟
② 预热（预冷）后倒掉热水（冷水），将水分擦净

### 3 将食物及饮料放入保温容器

- 如果放入过量的食物及饮料，盖上杯盖组时有溢出的危险。此外，盖紧后也会有漏出的可能。请务必确保食物及饮料的量低于图中所示的位置。
- 如果A部附着有食物及饮料，请将其擦拭干净。
  （以免在盖上杯盖组时食物及饮料外漏。）
- 放入的食物及饮料应足够热或足够冷。

### 4 盖上杯盖组

按箭头方向旋转中栓环，将其关闭。

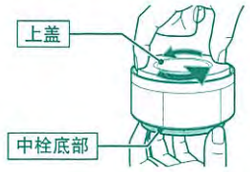
- 请确认上盖、阀垫圈、中栓垫圈是否正确安装后再使用。（否则会造成食物及饮料外漏。）
- 请在竖直放置保温容器的状态下切实关闭杯盖组。
- 将保温容器倒置，检查是否有溢漏。
- 使用时请务必装好杯盖组的上盖。

## 杯盖组的拆卸方法

### 1 从保温容器上拆卸杯盖组

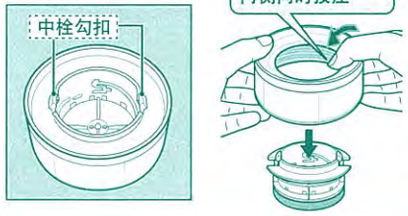
### 2 如图所示，紧按中栓底部的同时旋转上盖，将其拆下

即使安装在保温容器上也可拆下上盖。



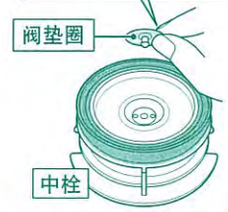

### 3 拆卸中栓

将中栓的勾扣从外侧向中心按压，将其拆下。




### 4 拆卸阀垫圈

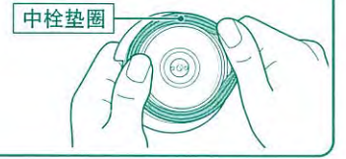
拆卸阀垫圈时，请小心不要让指尖等损伤阀垫圈。




阀垫圈位于中栓的中央。取下时，请如图所示捏着阀垫圈将其取下。

- 杯盖组由于采用隔热结构，里面设有空间，所以请取下上盖，对里面也进行清理。

### 5 拆卸中栓垫圈




## 杯口套的拆卸方法

### 1 如图所示将杯口套从保温容器上取下

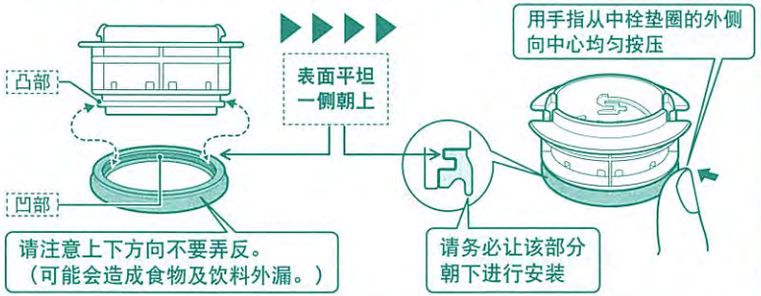
### 2 使用牙签等取下杯口垫圈

## 杯盖组的安装方法

● 请正确安装上盖、中栓环、中栓、阀垫圈、中栓垫圈、杯口套、杯口垫圈。(以免造成操作不良、食物及饮料外漏。)

### 1 安装中栓垫圈

将中栓垫圈的凹部对准中栓的凸部，以从周围按压的方式安装。

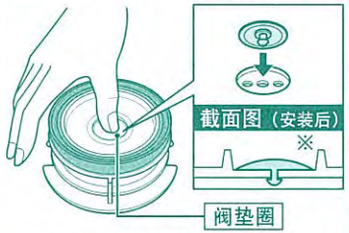



### 2 安装阀垫圈

如图所示，安装时将阀垫圈的凸部确实按压至中栓中央的孔内。

● 如未正确安装，可能会造成食物及饮料外漏。

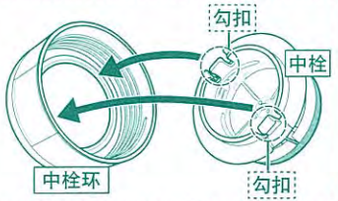
※ 实际上有3个孔。请安装在中央的孔中。




### 3 将中栓安装在中栓环上

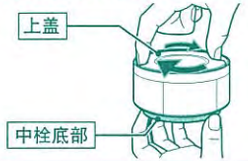
将中栓勾扣（2处）对准中栓环，按压安装。

● 此时请确认两处勾扣确实扣好。




### 4 安装上盖

如图所示，紧按中栓底部的同时旋转上盖，听到咔嚓声后确认关闭。






## 杯口套的安装方法

### 1 令杯口垫圈的凸部朝外，将其确实地安装在杯口套的槽里

装上后，用手指从外侧向中心按压

### 2 略转动杯口套将其切实推入保温容器

● 安装垫圈后，如果有扭曲、隆起的部分，请用手指尖进行修整，直到均匀平整为止。
● 如未正确安装杯口垫圈及杯口套，会造成夹到嘴唇或手的危险。另，杯盖组没有盖紧，食物和饮料可能会外漏。

## 清理 ●请务必拆卸后进行清理。（请参照第6页）

● 为防止产生异味，污垢附着和发霉，一直长保清洁使用，请使用后务必清理。

**保温容器整体**

① 用海绵沾上温水稀释的洗碗专用中性洗涤剂清洗。
② 冲洗后请用几次，并将水分充分擦净后晾干。
● 请将阀垫圈、中栓垫圈、杯口垫圈拆下后再清洗杯盖组和杯口套。
● 在杯盖组和杯口套全都拆卸开的状态下晾干。
● 清理时，将杯盖组、杯口套拆卸后，请正确将其安装回原位。（请参照第7-8页“安装方法”）以免食物及饮料外漏。

### 清理须知

● 请勿煮沸。请勿使用洗碗机、餐具干燥机等。
● 保温容器外侧请勿使用漂白剂。
**可能会造成保温容器的涂料、印刷或贴纸脱落。**

● 长时间不使用时，请用温水或水充分清洗，完全晾干后放在远离高温和高湿度的场所存放。
以免损伤本产品。
● 请勿使用香蕉水、汽油、金属钢丝球、含研磨材质的海绵刷、去污粉、洗洁剂等清洗。
● 请勿使用含氯的漂白剂。
● 可整体清洗，但请勿长时间放置于水中。
● 整体清洗保温容器后，请务必擦干水分。
以免留下水迹或导致生锈。
● 请务必擦干上盖、中栓环、中栓之间的残留水分。



## 清理 续

### 若有红色锈斑或水垢等时的清理方法

使用过程中由于水质、异物等，可能导致保温容器内侧出现红色锈斑或附着水垢。此种状况出现时，请在热水中加入约10%的醋，并将其倒入保温容器内，不要安装杯盖组，放置约30分钟～1小时，之后再将保温容器内侧充分洗净。（请参照第8页“清理”）

### 若有异味附着时的处理方法

如果在脏污的状态下长时间放置，或清洗方法不彻底时，会发出难闻的异味，并且树脂会变色。如果有异味附着，请按以下方法进行处理。

| | |
|---|---|
| **保温容器、上盖、中栓环、中栓、杯口套** | 完全洗干净后，将水分擦净放在通风良好之处，在日光下晾干1～2小时。如果异味难以除去，请使用“象印不锈钢保温瓶清洗剂SB-ZA01E”。 |
| **阀垫圈、中栓垫圈、杯口垫圈** | 将其放在加有约10%醋的热水中煮沸10分钟，冲洗后，将水分充分擦净后晾干。 |

● 阀垫圈、中栓垫圈、杯口套为消耗品。建议每年确认一次其状态。
● 中栓等的树脂虽然采用了安全可靠且符合食品卫生安全要求的材料，但是，如果表面变粗糙或出现损伤，请及时更换为新部件（需自费）。

## 品质标示

不锈钢真空焖烧杯

| 型号 | 容量（L） | 重量（kg） | 保温效力（度以上） | 保冷效力（度以下） |
|---|---|---|---|---|
| | | | 6小时 | 6小时 |
| SW-HAE45 | 0.45 | 0.29 | 64 | 10 |
| SW-HAE55 | 0.55 | 0.31 | 67 | 9 |

■ 保温/保冷效力是商品在直立放置下，于室温20±2度时，放满热开水至中栓下部后其水温降至95±1度开始，经过6小时之后；或放满冷水至中栓下部后其水温升至4±1度开始，经过6小时后，所测得瓶内的温水或冷水水温。

材料　本体内侧　不锈钢　　中栓　聚丙烯
　　本体外侧　不锈钢（压克力树脂涂层）　杯口套　聚丙烯
　　杯口　不锈钢　　垫圈　硅

上海象印家用电器有限公司
联 系 地 址 ： 上海市静安区南京西路699号东方有线大厦701室
制　造　商 ： 象印有限公司
制造商地址 ： 日本国大阪市北区天满1丁目20番5号
原　产　地 ： 泰国
象印公司全国服务热线 ： 800-819-9119
手机用户拨打 ： 400-680-9119
公司主页 ： http://zojirushi-china.com